



巴赫 钢琴小曲集

人民音乐出版社

J657.4
75
巴

赫

钢琴小曲集

H. 施托伊雷尔 编
释文译者：金经言

人民音乐出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

巴赫钢琴小曲集 / (德)巴赫(Bach, J. S.) 曲; (德)施托伊雷尔编. -北京: 人民音乐出版社, 1997. 10

ISBN 7-103-01533-3

I. 巴... I. ①巴... ②施... II. 钢琴-器乐曲-

德国-近代 N. J657. 41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (97) 第 03241 号

责任编辑: 何少英

著作权合同登记

图字: 01-96-1353 号

Joh. Seb. Bach

Kleines Klavierbuch Little Piano Book

本书由德国彼得斯出版社独家授权

Permission of Reprint with C. F. Peters, Frankfurt

Only for sale in the People's Republic of China

人民音乐出版社出版发行

(北京翠微路 2 号)

新华书店北京发行所经销

北京丰台洛平印刷厂印刷

635 × 927 毫米 8 开 22 面乐谱 3.5 印张

1997 年 10 月北京第 1 版 1998 年 1 月北京第 2 次印刷

印数: 10,041—40,065 册 定价: 6.40 元

前

言

《巴赫钢琴小曲集》是编者在巴赫协会出版的《巴赫全集》的基础上选编而成的。J. S. 巴赫本人未对这些乐曲作过有关速度、力度、分句和发音的标记，所有这些标记为编者所加。因此，只能作为参考，况且它们的数量也有限。为了在现代钢琴上正确地再现这些乐曲的“巴赫风格”，演奏者应尽量不用连奏；而快速、跳跃的乐曲，似乎应用断音。”此外，演奏者应避免使用踏板。“就慢速或中速的乐曲而言，似乎应更多地用连奏；而快速、跳跃的乐曲，似乎应用断音。”此外，演奏者应避免使用踏板。

第24页所附装饰音一览表，主要源于1720年巴赫为其儿子威廉·弗里德曼·巴赫所作《钢琴小书》中的装饰音一览表。演奏者因此可以明确知道：如何在保持原貌的前提下，极其准确地演奏这些装饰音。

H. 施托伊雷尔

目 录

1. 进行曲(D大调) (摘自A.M. 巴赫1725年的乐谱)	3	11. 阿勒芒德舞曲(d小调) (摘自1720年为W.F. 巴赫所作的《钢琴小书》)	13
2. 意大利小曲(g小调) (摘自G.H. 施特罗尔组曲，并载于1720年为W.F. 巴赫所作《钢琴小书》)	4	12. 前奏曲(F大调) (摘自12首小前奏曲)	14
3. 两首小步舞曲(G大调、g小调) (摘自A.M. 巴赫1725年的乐谱)	5	13. a) 小步舞曲(g小调) (摘自G.H. 施特罗尔组曲，并载于1720年为W.F. 巴赫所作的《钢琴小书》)	16
4. 布列舞曲(F大调) (摘自F大调序曲)	6	b) 三声中部小步舞曲(g小调) (巴赫为G.H. 施特罗尔的小步舞曲所作的三声中部，摘自为W.F. 巴赫所作的《钢琴小书》)	17
5. 波洛奈兹舞曲(g小调) (摘自A.M. 巴赫1725年的乐谱)	7	14. 加沃特舞曲(E大调) (摘自E大调法国组曲)	18
6. 缪素特舞曲(D大调) (摘自A.M. 巴赫1725年的乐谱)	8	15. 小步舞曲(b小调) (摘自b小调法国组曲)	19
7. 萨拉班德舞曲(bB大调) (摘自bB大调组曲)	9	16. 加沃特舞曲(G大调) (摘自G大调法国组曲)	20
8. 前奏曲(c小调) (摘自六首小前奏曲)	10	17. 谐谑曲(a小调) (摘自a小调古组曲)	21
9. 小步舞曲(d小调) (摘自A.M. 巴赫1725年的乐谱)	11	18. 赋格(G大调)	22
10. 布列舞曲(A大调) (摘自A大调古组曲)	12		

进行曲

8

J.S. 巴赫
(1685-1750)

1. *f*

mf

p

2.

意大利小曲

摘自 G. H. 施特策尔组曲

Andantino

2.

The musical score is written for piano and consists of four systems. The first system begins with a 2. marking and a 3/4 time signature. The tempo is marked Andantino. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The score includes various musical notations such as trills (tr), triplets (3), and dynamic markings (mf, p). The second system includes a 4/4 time signature and a 3/4 time signature. The third system includes a 3/4 time signature and a 4/4 time signature. The fourth system includes a 3/4 time signature and a 4/4 time signature.

两首小步舞曲

Menuet I

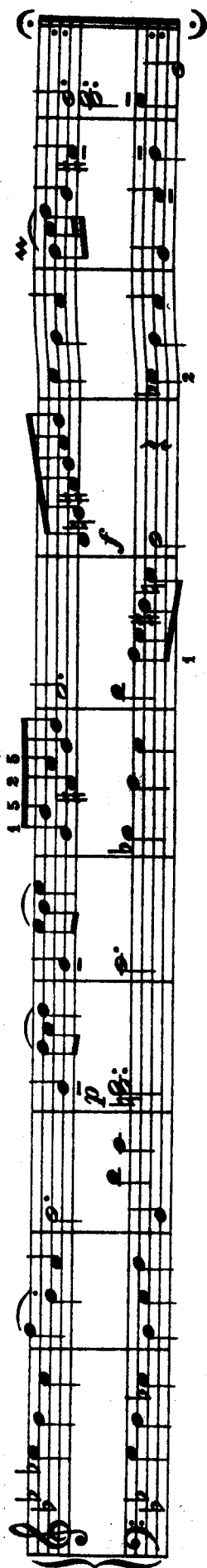
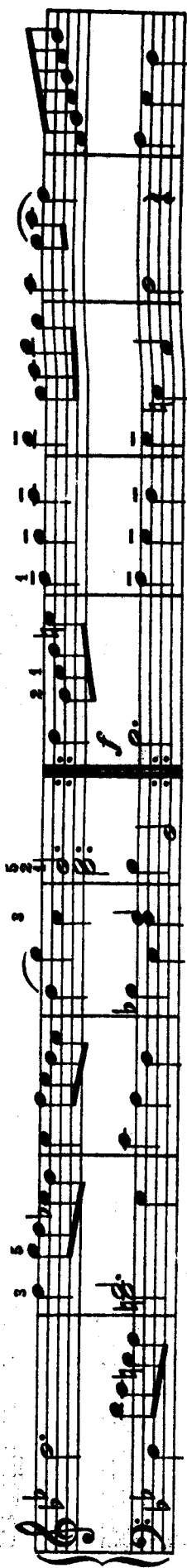
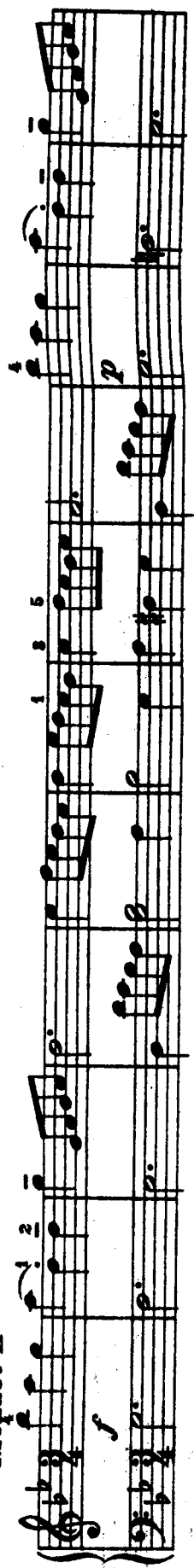
3.

p

f

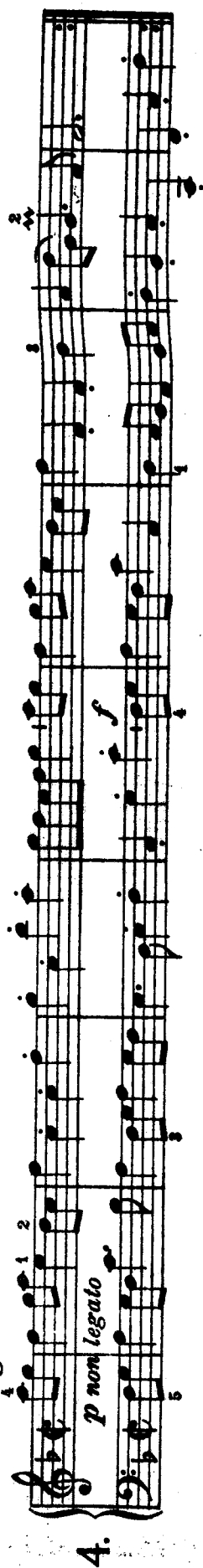
p

Mephet II



布列舞曲

Allegro



The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music features a complex, flowing melody with many sixteenth and thirty-second notes. There are several slurs and ties. The first measure of the upper staff is marked with a forte dynamic (*mf*). The first measure of the lower staff is marked with a piano dynamic (*p*). The system ends with a double bar line.

波洛奈兹舞曲

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music continues with a complex, flowing melody. There are several slurs and ties. The first measure of the upper staff is marked with a forte dynamic (*mf*). The first measure of the lower staff is marked with a piano dynamic (*p*). The system ends with a double bar line.

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music continues with a complex, flowing melody. There are several slurs and ties. The first measure of the upper staff is marked with a forte dynamic (*f*). The first measure of the lower staff is marked with a piano dynamic (*p*). The system ends with a double bar line.

缪塞特舞曲

8

The musical score is written for piano and violin. The piano part is in the left hand, and the violin part is in the right hand. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The score consists of four systems of music.

System 1: The piano part begins with a *p* (piano) dynamic. The violin part enters with a *f* (forte) dynamic. The system ends with a *p* dynamic marking.

System 2: The piano part features a *legato* marking. The violin part also has a *legato* marking. The system ends with a *p* dynamic marking.

System 3: The piano part has a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The violin part has a *f* (forte) dynamic. The system ends with a *p* dynamic marking.

System 4: The piano part has a *pp* (pianissimo) dynamic. The violin part has a *p* dynamic. The system ends with a *p* dynamic marking.

萨拉班德舞曲

7.

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of four systems of music. The first system starts with a treble and bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The music features a melody in the treble and a bass line in the bass. The second system continues the melody and bass line. The third system includes a large circular stamp in the center. The fourth system concludes the piece. The score includes various musical notations such as notes, rests, and fingerings.

前奏曲

Moderato

The musical score is written for piano and bass. It begins with a **Moderato** tempo marking. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The score is divided into four systems, each with a piano (p) and bass (b) staff. The first system includes a **mf** (mezzo-forte) marking and a **simile** instruction. The second system includes a **p** (piano) marking. The third system includes a **f** (forte) marking and a **simile** instruction. The fourth system includes a **p** (piano) marking. The score is filled with various musical notations, including eighth and sixteenth notes, rests, and fingerings. The piece concludes with a final chord and a **simile** instruction.

小步舞曲

9.

布列舞曲

10.

10. Musical score for '布列舞曲' (Brielle Dance), measures 10-13. The score is written for piano in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Measure 10 starts with a forte (*f*) dynamic. Measure 11 includes a piano (*p*) dynamic marking. Measure 12 includes a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. Measure 13 ends with a forte (*f*) dynamic marking. Fingerings and articulation marks are indicated throughout the score.

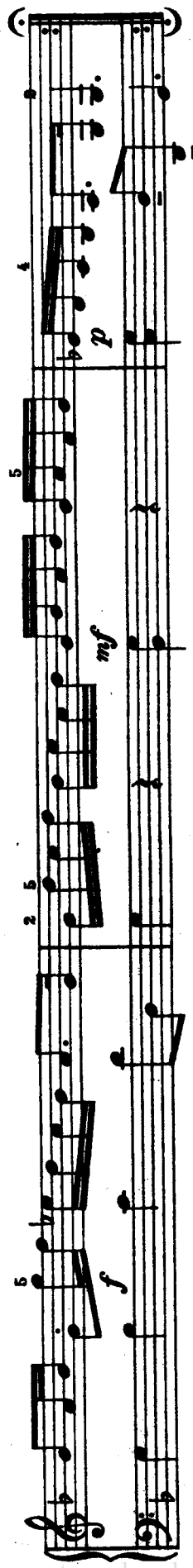
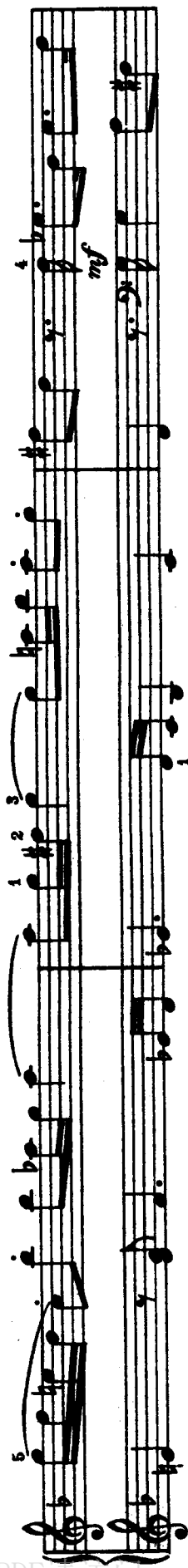
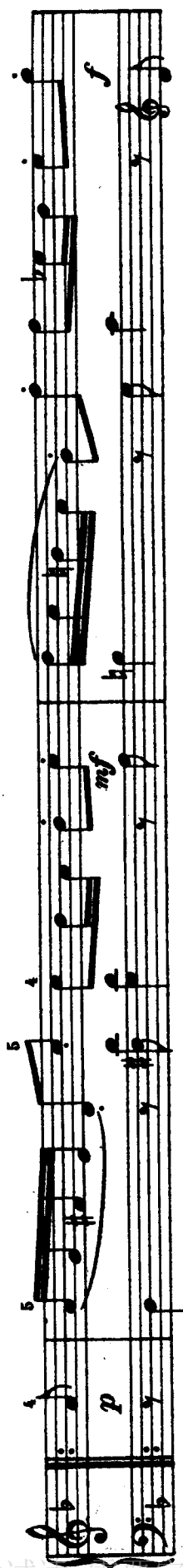
阿勒芒德舞曲

13

Allegretto

11.

The musical score is written for piano and consists of four systems. The first system is marked 'Allegretto' and 'f'. It begins with a treble staff and a bass staff. The second system has a repeat sign and is marked 'p'. The third system is marked 'mf'. The fourth system is marked 'p'. The score includes various musical notations such as treble and bass staves, notes, rests, and fingerings.



前奏曲

Allegro
non legato



12.